

ⓓ **Bedienungsanleitung**

## UM-80 Konferenz-Mikrofon

Best.-Nr. 1269654

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Konferenz-Mikrofon dient zur Umwandlung von akustischen Signalen (Schallwellen) in elektrische Signale. Es eignet sich für Konferenzen, Podcast-Produktionen, Multimedia-Präsentationen und ähnliche Anwendungen.

Der USB-Anschluss darf nur an geeignete USB-Anschlüsse von Computern angeschlossen werden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung dieses Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand etc. verbunden.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

### Lieferumfang

- Mikrofon
- Bedienungsanleitung

### Sicherheitshinweise



**Lesen Sie zuerst die komplette Bedienungsanleitung durch, sie enthält wichtige Informationen für den Betrieb.**

**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**

**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!**

- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Mikrofons nicht gestattet.
- Beim Anschluss des Mikrofons sind die Sicherheitshinweise des Gerätes, an das es angeschlossen wird ebenfalls zu beachten.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen, Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Benutzen Sie das Produkt nur in gemäßigttem Klima, nicht in tropischem Klima.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

### Inbetriebnahme



**Richten Sie das Mikrofon niemals auf den Schallaustritt von Lautsprechern, da es ansonsten zu Rückkopplungen kommen kann, die die Lautsprecher und den angeschlossenen Computer beschädigen können.**

- Stellen Sie das Mikrofon auf eine ebene, saubere Fläche
- Positionieren Sie das Mikrofon möglichst mittig, wenn sie es mit mehreren Personen gleichzeitig nutzen wollen.
- Regeln Sie die Lautstärke des Computers herunter.
- Schließen Sie den USB-Stecker an einen freien USB-Port Ihres Computers an.
- Warten Sie, bis Ihr Betriebssystem die neue Hardware erkannt und installiert hat. Dies geschieht automatisch.
- Stellen Sie das Produkt wenn nötig über Ihren Computer als Audioquellgerät ein.
- Starten Sie bei Bedarf eine geeignete Software für Tonaufnahmen.
- Regeln Sie die Lautstärke über den Computer, an dem das Mikrofon angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Produkt nach der Benutzung vom Computer.

### Wartung und Reinigung

Das Konferenz-Mikrofon ist wartungsfrei.

Zur Reinigung verwenden Sie bitte nur ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Oberfläche des Gehäuses beschädigt werden könnte.

### Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

### Technische Daten

Systemvoraussetzungen.....	Windows® 98SE und später
Anschluss.....	USB
Betriebsspannung.....	5 V/DC (über USB)
Stromaufnahme.....	30 mA max.
Frequenzbereich.....	50-20000 Hz
Empfindlichkeit.....	-40 dB (0 dB = 1 V/Pa @ 1 kHz)
Richtcharakteristik.....	Kugel
Abmessungen.....	60 x 67 x 135 mm
Masse.....	85 g
Kabellänge.....	ca. 1,5 m
Betriebstemperaturbereich.....	-10 bis +55 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit.....	0 - 65%
Lagertemperaturbereich.....	-20 bis +70 °C
Lagerluftfeuchtigkeit.....	0 - 95%

GB Operating instructions

## UM-80 Conference Microphone

Item no. 1269654

### Intended use

The microphone is intended to convert acoustic signals (sound waves) into electrical signals. It supports conferences, podcast productions, multimedia presentations and similar applications.

The USB port may only be connected to appropriate USB ports of computers.

Any use other than as described above is not permitted and can damage the product. In addition, it can lead to hazards such as short-circuit, fire, etc.

Read the operating instructions carefully and keep them for later reference. If you pass the product on to a third party, please hand over these operating instructions as well.

No part of the product may be modified or converted.

The safety instructions must be observed at all times.

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

### Package contents

- Microphone
- Operating instructions

### Safety Instructions



**First, read the complete operating instructions carefully, as they contain important information about proper operation of the device.**

**Damage due to failure to follow these operating instructions will void the warranty! We do not assume any liability for any resulting damage!**

**We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void!**

- For safety reasons, any unauthorised conversion and/or modification to the product are not permitted.
- When connecting the microphone, pay attention to the safety instructions of the device to which it is to be connected.
- Do not expose the product to high temperatures, strong vibrations, dripping water or water spray.
- Use the product only in moderate climates and not in a tropical climates.
- This product is not a toy and should be kept out of reach of children.
- Don't leave packaging material lying around carelessly; it may become a dangerous plaything for children.
- Handle the product with care; it can be damaged by impact, blows, or accidental drops, even from a low height.
- Also observe any further safety instructions in the individual chapters of these operating instructions.
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the Employer's Liability Insurance Association for Electrical Systems and Operating Facilities are to be observed.
- If you are unsure how to connect the product properly, or should you have any questions that are not answered in these operating instructions, please contact our technical service or consult a professional.

### Commissioning



**Never point the microphone onto sound openings of loudspeakers, since this may lead to acoustic feedback, which may damage the loudspeaker and the computer connected.**

- Place the microphone on a flat, clean surface
- Position the microphone as centrally as possible, if you and several other persons want to share it simultaneously.
- Turn down the volume on the computer.
- Connect the USB plug to a free USB port on your computer.
- Wait until your operating system has recognised and installed the new hardware. This takes place automatically.
- If necessary, set up the product as an audio resource on your computer.
- If necessary run the appropriate software for sound recordings.
- Adjust the volume of the computer that has the microphone connected to it.
- Unplug the product after use.

### Maintenance and Cleaning

The conference microphone is maintenance-free.

Please use a soft, dry or slightly damp cloth for cleaning.

Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions; this may damage the surface of the casing.

### Disposal



Electronic devices are recyclable material and must not be disposed of in the household waste!

Please dispose of the product according to the current statutory requirements at the end of its service life.

### Technical Data

System requirements .....	Windows® 98SE and later
Connection .....	USB
Operating voltage.....	5 V/DC (via USB)
Power consumption .....	max. 30 mA
Frequency range.....	50-20000 Hz
Sensitivity .....	-40 dB (0 dB = 1 V/Pa at 1 kHz)
Omnidirectional characteristic.....	Ball
Dimensions.....	60 x 67 x 135 mm
Weight.....	85 g
Cable length .....	approx. 1.5 m
Operating temperature range .....	-10 to +55 °C
Operating humidity.....	0 - 65 %
Storage temperature range.....	-20 to +70 °C
Storage humidity .....	0 - 95 %

F Mode d'emploi

## Microphone de conférence UM-80

N° de commande 1269654

### Utilisation conforme

Le microphone de conférence sert à la transformation de signaux acoustiques (ondes sonores) en signaux électriques. Il convient pour les conférences, la production de Podcasts, les présentations multimédias et les autres applications similaires.

La fiche USB doit uniquement être raccordée à des ports USB appropriés d'ordinateurs.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment n'est pas autorisée et peut endommager l'appareil. Il existe en outre des risques de court-circuit, d'incendie, etc.

Lisez attentivement la notice d'utilisation et gardez celle-ci pour pouvoir la consulter ultérieurement. Transmettez toujours le mode d'emploi du produit si vous le donnez à une tierce personne.

Aucun composant du produit ne doit être modifié ni transformé.

Respectez impérativement les consignes de sécurité.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce manuel d'utilisation sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### Étendue de la livraison

- Microphone
- Mode d'emploi

### Consignes de sécurité



**Lisez intégralement le mode d'emploi, il contient des informations importantes pour son utilisation.**

**Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !**

**De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin !**

- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer et/ou modifier le microphone.
- Lors du raccordement du microphone, il convient d'observer également les consignes de sécurité de l'appareil auquel il sera raccordé.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées, à de fortes vibrations ou à des éclaboussures d'eau.
- Utilisez le produit uniquement dans des régions climatiques modérées et non tropicales.
- Cet appareil n'est pas un jouet, il ne doit pas être laissé à la portée des enfants.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Respectez également les autres consignes de sécurité figurant dans les différents chapitres de ce mode d'emploi.
- Dans les sites industriels, il convient d'observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations et aux matériaux électriques dictées par les syndicats professionnels.
- En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil ou si vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service technique ou un autre spécialiste.

### Mise en service



**Ne dirigez jamais le microphone vers la sortie de son des haut-parleurs, car cela peut causer des rétroactions acoustiques (effet Larsen) qui risquent d'endommager les haut-parleurs et l'amplificateur raccordés.**

- Posez le microphone sur une surface plane et propre
- Placez le microphone si possible au centre si vous souhaitez l'utiliser avec plusieurs personnes simultanément.
- Baissez ensuite le volume sonore de l'ordinateur.
- Branchez la fiche USB sur un port USB libre de votre ordinateur.
- Attendez que le système d'exploitation ait détecté et installé le nouveau matériel. Cela se fait automatiquement.
- Réglez le produit si nécessaire sur votre ordinateur comme une source audio.
- Lancez le logiciel pour les enregistrements de son, si nécessaire.
- Réglez le volume sonore sur l'ordinateur, sur lequel le microphone est raccordé.
- Débranchez le produit de l'ordinateur après utilisation.

### Maintenance et nettoyage

Le microphone de conférence ne nécessite aucun entretien.

Pour nettoyer, veuillez utiliser uniquement un chiffon propre, doux et sec ou légèrement humidifié.

N'utilisez en aucun cas de nettoyant agressif ou de produit chimique, car ils pourraient endommager la surface du boîtier.

### Élimination



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

### Caractéristiques techniques

Système d'exploitation.....	Windows® 98SE et versions ultérieures
Raccordement.....	USB
Tension de service.....	5 V/CC (via USB)
Consommation électrique.....	30 mA max.
Gamme de fréquence.....	50-20000 Hz
Sensibilité.....	- 40 dB (0 dB = 1 V/Pa à 1 kHz)
Directivité.....	Omnidirectionnelle
Dimensions.....	60 x 67 x 135 mm
Poids.....	85 g
Longueur de câble.....	env. 1,5 m
Plage des températures de service.....	10 à +55 °C
Taux d'humidité de service.....	0 - 65%
Plage des températures de service.....	de - 20 à + 70 °C
Taux d'humidité de stockage.....	0 - 95%

## UM-80 conferentiemicrofoon

Bestelnr. 1269654

### Beoogd gebruik

De conferentiemicrofoon dient om akoestische signalen (geluidsgolven) om te zetten in elektrische signalen. Hij is geschikt voor conferenties, podcast-producties, multi-mediapresentaties en overeenkomstige toepassingen.

De USB-aansluiting mag alleen aan geschikte USB-aansluitingen van computers worden aangesloten.

Elk ander gebruik dan hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Bovendien kan dit gepaard gaan met gevaren, zoals kortsluiting en brand.

Lees deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Overhandig het product uitsluitend samen met de gebruiksaanwijzing aan derden.

Het samengestelde product dient niet aangepast resp. omgebouwd te worden.

Volg de veiligheidsaanwijzingen te allen tijde op.

Dit product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### Omvang van de levering

- Microfoon
- Gebruiksaanwijzing

### Veiligheidsvoorschriften



**Lees eerst de volledige gebruiksaanwijzing door; deze bevat belangrijke informatie over het gebruik.**

**Bij schade veroorzaakt door het niet raadplegen en opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt elk recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!**

**Bij materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen, zijn wij niet aansprakelijk! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!**

- Om redenen van veiligheid is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van de microfoon niet toegestaan.
- Bij het aansluiten van de microfoon dienen eveneens de veiligheidsaanwijzingen van het apparaat waarop de microfoon wordt aangesloten in acht te worden genomen.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, sterke trillingen of druipe- en spatwater.
- Gebruik het product uitsluitend in een gematigd klimaat, niet in een tropisch klimaat.
- Dit product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Behandel het product voorzichtig; door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.
- Houd ook rekening met de veiligheidsvoorschriften in de diverse hoofdstukken van deze handleiding.
- In commerciële inrichtingen moeten de voorschriften ter voorkoming van ongevallen van de brancheverenigingen voor elektrotechnische installaties en bedrijfsmiddelen worden nageleefd.
- Bij vragen met betrekking tot de correcte aansluiting of met betrekking tot problemen waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, dient u contact op te nemen met onze technische helpdesk of met een andere vakman.

### Ingebruikname



**Richt de microfoon nooit op de geluidsuitgang van luidsprekers, omdat dit tot terugkoppelingen kan leiden die de luidsprekers en de aangesloten computer kunnen beschadigen.**

- Plaats de microfoon op een vlak en schoon oppervlak.
- Plaats de microfoon bij voorkeur in het midden wanneer meerdere personen er tegelijk gebruik van willen maken.
- Verlaag het volume van de computer.
- Sluit de USB-stekker aan op een vrije USB-poort van uw computer.
- Wacht tot het besturingssysteem de nieuwe hardware herkent en geïnstalleerd heeft. Dit gebeurt automatisch.
- Stel het product via uw computer in als audiobron als dit nodig is.
- Start naar behoefte geschikte software voor geluidsopnamen.
- Regel het volume via de computer waarop de microfoon is aangesloten.
- Koppel het product na gebruik los van de computer.

### Onderhouden en schoonmaken

De conferentiemicrofoon is onderhoudsvrij.

Gebruik voor het schoonmaken alleen een zachte, droge of licht bevochtigde doek.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, omdat deze het oppervlak van de behuizing kunnen beschadigen.

### Afvoer



Elektronische apparaten bevatten herbruikbare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval!

Voer het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen af.

### Technische gegevens

Systeemvoorwaarden .....	Windows® 98SE en hoger
Aansluiting .....	USB
Bedrijfsspanning .....	5 V/DC (via USB)
Stroomverbruik .....	30 mA max.
Frequentiebereik .....	50-20000 Hz
Gevoeligheid .....	-40 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Richtkarakteristiek .....	kogel
Afmetingen .....	60 x 67 x 135 mm
Massa .....	85 g
Snoerlengte .....	ca. 1,5 m
Bedrijfstemperatuurbereik .....	-10 tot +55 °C
Bedrijfsluchtvochtigheid .....	0 - 65%
Opslagtemperatuurbereik .....	-20 tot +70 °C
Opslagluchtvochtigheid .....	0 - 95%